

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 112 (1612) ♦ Середя, 25 червня 1997 року ♦ Ціна договірна



## Є чим поповнити державну казну. Треба лише з «тінню» розібратися

Парламентська  
хроніка

Ранкове засідання 24 червня

Як відомо, Верховна Рада України схвалила проєкт закону «Про місцеві державні адміністрації». Однак, як це нерідко трапляється останнім часом, Президент України вніс висловив зауваження до нього, точніше кажучи, нагадав його.

Народні депутати висловили свої думки щодо цієї копії. Валентин Носов серед інших подав оригінальну пропозицію за цей законопроект повторно не голосувати, але в законі про державний бюджет обмежити кошти на утримання державних адміністрацій.

(Закінчення на 2-й стор.)

## Від'єднання — не самоціль, а пошук засобів?

1563 підприємства й організації України від'єднано за перших 20 днів червня від енергосистеми через заборгованість за відпущену електроенергію.

Як повідомив заступник міністра енергетики Володимир Дарчук, від'єднані за цей період боржники становитимуть майже 3,6% підприємств.

Він підкреслив, що «від'єднання боржників — не самоціль, а захід, який, перш за все, спрямований на пошук засобів для акліматизації заборгованості». За словами В. Дарчука, загальний обсяг заборгованості споживачів Міністерства за цей час зменшився з 1,8 млрд. грн. до 1,5 млрд. грн., повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## Митниця: Ласкаво просимо, або Стороннім вхід заборонено!



### У Денвері нас знову нагодували обіцянками

Минулого тижня в американському місті Денвері відбувся черговий саміт «великої сімки» (G-7). В Україні на це подію очікували, адже саме тут мало бути оголошено про початок реалізації обіцянок «сімки» щодо фінансової допомоги на закриття ЧАЕС.

(Закінчення на 4-й стор.)



### Дозаємо прольоти «багатоповерхової» Америки

Президент України Леонід Кучма під час перебування у Нью-Йорку виступив на XIX Спеціальній сесії Генеральної Асамблеї ООН. Вона присвячувалася проблемам охорони довкілля.

Леонід Кучма також зустрівся із вільними американськими політичним діячем Генрі Кіссінджером і запросив його відвідати нашу державу. Вони обговорили роль України на міжнародній арені, відосини Києва з НАТО та найближчими сусідами, а також українсько-американське співробітництво. Генрі Кіссінджер висловився за «ектвизацію допомоги України з боку Сполучених Штатів».

У програмі перебування в Нью-Йорку також зустрічі Леоніда Кучми з віце-президентом США Альбертом Гором та іншими впливовими американськими політиками.

### Чи успішні реформи на селі

У Києві відбулася зустріч з о. Прем'єр-міністра України. Вислава Духовича та віце-прем'єр-міністра з питань АПК, міністра сільськогосподарства та харчування Михайла Зубця з директором Всесвітнього банку по Україні та Білорусі Полем Сителбаумом, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Обговорювалися питання реформування української економіки з аспекта агропромислового комплексу.

Українська митниця та її діяльність викликають неадекватну реакцію в нашому суспільстві. Одні називають митну службу економічними воротами країни, «годувальницею» державного бюджету, гарантом розвитку вітчизняного виробництва. Це офіційна точка зору.

А інші громадяни та юридичні особи, яким доводиться зустрічатися з митницею за службовим обов'язком або з особистого зацікавлення, не в захваті від такого спілкування. Втім, як відомо, кожна медала має два боки...

(Закінчення на 5-й стор.)

Врожай-97

### Лан у фермера маленький, проте важенький

Понад півтисячі господарств Черкащини, що мають у своєму розпорядженні близько 12 тисяч гектарів землі, готуються до збирання ранніх зернових культур.

В усіх фермерських агропідприємствах незважаючи на чималі труднощі обсяглися і нині сподіваються на добрий урожай, — розповів начальник сектора підсобних, фермерських господарств і промислів обласного управління сільського господарства і продовольства Юрій

Шевчук. — Близько 70 відсотків ріллі фермери відвели під зернові, 22 — під технічні, решту займають овочі та кормові культури. Сприятливі погодні умови плюс дбайливий догляд господарів за посівами уже нині показують, що у більшості фермерів врожай буде вищий, ніж у колективних сільгоспідприємствах.

Третина фермерських господарств уклавши договори на продаж зерна державі й одержали аванс у вигляді пально-мастильних матеріалів. Однак лише 15 відсотків самостійних господарів мають власну зернозбиральну техніку і самотужки впровадяться на жнивах. Решта орендуватиме її у КСП, новостворюваних прокатних пунктах обласного масштабу та у своїх колективних пунктах обслуговування.

Черкаська обласна.

Лілія ТИТАРЕНКО.

## У номер

Форум українців:  
крок другий

У Києві 21—24 серпня відбудеться другий Всесвітній форум українців, повідомляють «Інтерфакс-Україна». Під час заходу будуть розглядати тематичну демонстрацію, кінорежисерсько-документальні фільми про громадсько-політичне життя нашої країни а моменту протоголошення незалежності, проєкти тематичні виставки, присвячені пам'ятним датам в історії України. У Національному інституті економічних центрів працюватимуть постійно діюча експозиція «Україна — сьогодні».

Із п'ятої сходинки —  
ще вище!

У Києві перебував із візитом міністр зовнішніх торгівель Нідерландів Аніске ван Док. Його супроводжували 18 голландських бізнесменів, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Аніске ван Док зустрілася з віце-прем'єром України Сергієм Тигином, міністром зовнішньоекономічних зв'язків та торгівлі Сергієм Осикою, міністром фінансів Ігорем Митюком. Обговорювалися питання розширення двостороннього співробітництва. За даними жовтня року, Нідерланди посідають п'яте місце серед країн Західної Європи за обсягами товарообороти з Україною. Обсяг імпорту-експорту між нашими країнами становить 270 мільйонів доларів, діють 89 співліт українсько-голландських підприємств.

Індекс розвитку:  
мінус п'ятдесят

Україна посідає сьогодні 95-те місце серед країн світу за індексом розвитку, що розраховується виходячи з рівня життя, його тривалості, освіти населення. У 1994 році вона була на 45-му місці.

Такі дані зі звіту ООН з розвитку людини оприлюднено на семінарі, організованому в Києві представництвом Програми розвитку ООН в Україні, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Падіння індексу відбувається за рахунок зниження рівня життя, при цьому бідність — це не лише наслідок нестачі коштів, а й низького рівня освіти, можливостей та екологічної ситуації.

Останнім часом зниження людського потенціалу простежується через низький приріст населення (Україна втрачає щорічно 300 тисяч чоловік) і «відливи мізків».

Звичайно, такі дані не додають оптимізму. Проте не варто драматизувати ситуацію. Наша країна лише стає на ноги, розбудовуючи свою незалежність.

## Офіційно

## Нові посли в Баку та Гельсінкі

Президент України Леонід Кучма своїми указами призначив Александре Бориса Григоровича Надзвичайним і Повноважним Послом України в Азербайджанській Республіці та Володимира Гіри Валентиновича Надзвичайним і Повноважним Послом України в Фінляндській Республіці.

## Є чим поповнити державну казну. Треба лише з «тітній» розібратися

(Поматок на 1-й стор.)

З'явився й інша пропозиція. Внести розуму (тітки на як конкретний випадок) зміну до чинного Регламенту, щоб голосувати у значимому, закритому режимі. Цього було склядено. Після цього повторне голосування дало 307 голосів. Президентське veto було подолано. Отже закон, згідно з Конституцією, має бути ним підписано протягом 10 днів.

Додатковим до наступного питання про проєкт закону про державний бюджет України на 1997 рік у другому читанні, голова Комітету з питань бюджету Микола Азаров зауважив, що жодна інша країна не може жити як ми живемо без затвердженого бюджету. Це суперечить здоровому глузду та інтересам держави. Інший варіант, сказав він, за всі критичні зауваження, Верховна Рада може прийняти. При цьому він казав галузі, на його думку, мають пріоритетне значення в нашому господарстві, а отже, по-

винні одержати підвищене фінансування. Це галивно-енергетична система, сільське господарство та інші.

— Багато депутатів, — сказав Микола Янович, — закликають різко зменшити ассигнування на утримання державного апарату. Таке можна зробити, але чи витрати становлять лише 1,6 відсотка від загального державного бюджету. Вони серйозного впливу на економіку не справляють.

І все ж він запропонував зменшити ці витрати на 50 мільйонів гривень.

Серед заходів, які бачить Микола Азаров для істотного поповнення державної казни, — підвищення палива за ордену зміни, за везення висококачових сортів бензину, за приватизацію об'єктів, зрештою, за рахунок введення з «тітній» значної частини економіки. Він також запропонував випустити на 7 мільярдів гривень різних чинів паперів.

Микола Азаров також докладно зу-

## Парламентська хроніка



п'явися і за зауваженнях та пропозиціях народних депутатів, висловлених ними під час дискусіювання проєкту державного бюджету, який пропонувано розглянути українським парламентом.

Верховна Рада приступила до постановлення обговорення проєкту державного бюджету на 1997 рік.

Авторки АРАСІЯ СІДІНЬ  
Фот. Сергія КОВАЛЬЧУКА

## Як голосувати, коли нема ясності?

## Денне засідання 24 червня

Саме така ситуація раз по раз виникає в залі, коли сесія приступила до постановлення обговорення та голосування бюджету. Не відразу ділиши згодю щодо процедур. Регламентом передбачено постановлення голосування. Але були наголоси вимоги спершу обговорити і проголосувати визначальні статті витрат — на пенсію, освіту, медицину. Була й така пропозиція — відзначити, що це одна з найважливіших статей бюджету, і проголосувати за нею. Одиним словом, тонок зору висловлювався чимало. І значних зусиль каш-

тувало ввести обговорення в русло сесійного регламенту.

Після цього було проголосовано рівне результату бюджету. Він не повинен перевищувати 5,7 відсотка валового внутрішнього продукту. Далі сесія затвердила доходу частину в розмірі 22 мільярдів 390 мільйонів 580,5 тисячі гривень. За видатками — 28 мільярдів 123 мільйонів 901,5 тисячі гривень. Як зазначалося, це не остаточні цифри. Зміни можуть бути внесені у ході обговорення і згоди до уваги при остаточному «закріпленні» у законі (презент чимало).

Попередньо визначено й ряд інших

показників дохідної частини бюджету-97. Так, розмір оборотної касової готівки на кінець року затверджено в сумі 30 мільйонів гривень. За рахунок державних внутрішніх фінансування, включаючи відомі відміст державних цінних паперів, — 3 мільярди 330 мільйонів 221 тисяча гривень. Акваторний збір проголошено в сумі 672 мільйонів 983,5 тисячі гривень.

Щодо граничних розмірів державних зобов'язань з державного миті сесія не дійшла згоди. Сесія, як повідомляють, будуть визначені на третьому читанні.

Іван ДМИТРИНКО.

Мистецьке дїство  
на Печерських схилах

Недавно у столиці України сталося подія, яка привернула увагу не тільки мистецького світу, а й усієї молоді столиці: на Співочому полі відбулася молодіжна мистецька акція «Суперіор» «Територія А» на Печерську». Учасниками стали близько 800 тисяч колективів і діячів.

Анатолій Коваленко — народний депутат України, голова Печерської районної держадміністрації, він же і президент громадського фонду Святого Андрія Первозванного, під егідою якого відбулося це дїство, сказав на прес-конференції після цієї події:

«Головною нашою метою було прилучити до столиці молоді до мистецтва, зайняти її культурним відпочинком, а за великою мірою — формувати в неї високі художні смаки, високу духовність. І ми, як мені відомо, досягли цього. Адже на концерт приїшли найбільшій мистецькій колективів і визначних виконавців».

Розповідаючи про перспективи таких акцій, учасники прес-конференції повідомили, що оскільки концерт засобу високої оцінку, плановано вважувати їх школами.

Анатолій  
КРАС.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди про проведення  
узгодженої політики в галузі транзиту  
нафти і нафтопродуктів  
магістральними трубопроводами

Верховна Рада України постановляє:

Угоду про проведення узгодженої політики в галузі транзиту нафти і нафтопродуктів магістральними трубопроводами, підписану 12 квітня 1996 року в м. Москві, ратифікувати з такими застереженнями:

1. Обговорювані розішлі послуг за транзит визначаються Сторонами держави транзиту на невідкриміючій умови.

2. Частини одної статті 4 слова «здійснювати за погодженням Сторонами тарифами» виключити.

3. Положення статті 6 Угоди про проведення узгодженої політики в галузі транзиту нафти і нафтопродуктів магістральними трубопроводами щодо неосвідчення Сторонами митом, іншими платежами і сквалітними їм зборами, а також про нецесування обмежень нетарифного характеру під час здійснення поставок обладнання і матеріалів для проведення ремонтних і відновлювальних робіт на транзитних нафто- і нафтопродуктопроводах застосовуються до України лише в частині надання відсторонення у сплаті мита, податку на подану вартість згідно з перепілкою в 1 поручку, що затверджується Кабінетом Міністрів України.

4. З статті 12 Угоди слова «тимчасово застосовуються з дати підписання» виключити.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.  
м. Київ, 11 червня 1997 року.  
№329/97-ВР

Виступ голови Рахункової палати ВР України  
Валентина Симоненка на сесії Верховної Ради 19 червня 1997 року

Шановні колеги!

Шановні члени уряду!

Шановні члени Олександр Олександровича

28 травня 1997 року відповідо до Закону України «Про Рахункову палату Верховної Ради України» було роздано мити аналізу виконання Державного бюджету України за перший квартал 1997 року, затверджені колегією Рахункової палати.

Шановні, щиро, судили в залі, а ознайомилися зі статтею, опублікованою сьогодні в «Київській алодія»: «Счетная палата парламента против Министерства финансов» (а підзаголовком «Обяснение политики казначейского бюджетного анализа».

Шановні газетери, прокоментуйте так. Про важкого зомвенка ми згодом, а ми зомвенки, чи

замовник Рахункової палати, — парламент і закон. Ток, шановні оглядач, не мірйте асі на свій аршин — аршин у вас короткий і закінчений.

Не треба бути, шановні колеги, великим аналітиком, щоб відповісти на підставі матеріалів, що ви ік маєте, зробити такі висновки: державні кошти за розглядувані період часу нерідко витрачалися:

а) не за ціповим призначенням;

б) нефективно;

в) мали місце маніпуляції із заадагдї запланованими статтями витрат, і, як наслідок, виплати з держбюджету, які жодним чином не відповідали реаліям його дохідної частини;

г) а умовах гострого дефіциту бюджетних коштів управління фінансовими ресурсами держави не

показалося, а на жаль, погіршилося.

Виступи гнітюча картина з ефективною використання і повернення іноземних кредитів. Адже треба відверто визнати: держбюджет неаретався на готівку для свого необоротного покриття платежів за іноземними кредитами. З 1992 по 1997 рік оформлено і отримано субсидій і неаретавних діальностей іноземних кредитів (під гарантії уряду) на суму близько 2 млрд. дол., причому 60% цієї суми (1,2 млрд. дол.) зобов'язує покрити за рахунок держбюджету. До речі, такі рішення приймаються й нині.

За аналізним іє період підприємства мали сплатити 300 млн. дол., а фактично сплатили лише 70 млн. дол. — у чотирі з лишком рази менше за потрібну суму. Але

найцікавіше, що різницю у 230 (!) млн. дол. було покрито з держбюджету.

Так, малю знайдеться країн на ішній планеті, де держбюджет с заручником безпосередньої і неаретавної ведення справ окремими господарськими суб'єктами.

Колі такий стан справ в поаження іноземних кредитів не буде подорож, то лише в 1997 році з держбюджету буде марно аретав майже 100 млн. дол. Порівняйте ці суми з тини «крикати», які спрямовують на утримання сфери культури, на підтримку фемістерства, на здійснення земельних реформ. І все стане зрозуміло — це система.

Система перекладання відповідальності з одного на іншого у трикутнику аладних структур — Валютно-кредитна рада, Агентство

реконструкції і розвитку, Міністерство фінансів і Укресімбанк — призвела до утворення на території України фінансового «бермудського трикутника», в якому зникають величезні валютні кошти держави.

Виривати з цього «задеркаля» можна тільки одним-диним шляхом: потрібні чіткі відраховні закони, які, по-перше, регулювали б умови надання урядових гарантії на одержання іноземних кредитів з суб'єктам господарської діяльності; по-друге, забезпечували б чіткі міжбанківські механізми контролю за ціповим і ефективним використанням, асаміи і поамим поаження кредитів, по-третє, закони, а яких було б детально зафіксовано питання формування, ліміту обслуговування зовнішнього боргу.

(Закінчення на 3-й стор.)



## Хроніка. Факти. Події

## • Делі

Незабаром  
президентські вибори

В Індії завершився процес нискування кандидатів на очікування 14 липня виборів президента Індії. Свої заявки на участь подали 64 претенденти. Серед них — президент Республіки Конгеді Раман Нараян, якого експерти вважають найімовірнішим переможцем на майбутньому голосуванні.

## • Оттава

Королева приїхала  
на свято

Уроцистий прийом бою владно-уважно королеви Великобританії Єлизаветі II, яка прибула до Канади з державним відвітом, першим за останніх 7 років. Єлизавета II та її чоловік, герцог Единбургський Філіп, який супроводжує королеву, взяли участь у церемонії, присвяченій святкуванню 500-річчя експедиції Джона Кабота, італійського мореплавця. Його вітрильник «Метінг» 24 червня 1497 року вперше біля узбережжя Ньюфаундленда. Що дасть йому називати днем відкриття Канади. 1 липня Єлизавета II разом з усіма канадійцями відзначатимуть День Канади національним святком на честь її заснування. Канадській державі виповнюється 130 років.

## • Гага

## Встати, трибунал іде!

Після майже 15 місяців, проведених у слідчому в'язниці, в Гаазі востанє перел Міжнародним трибуналом 37-річний Тихомір Бляшук. Висунути йому як два роки тому звинувачення впроті 1. Бляшук містить 20 пунктів. Його звинувачують перш за все в тому, що як командувач групи військ герцеговинських хорватів «Вече обрані» в Центральній Боснії 1993 року ринувся до резидувальних зі своїх будинків у Лашанській долині бою насильно виселенню мусульманських цивільних населення.

## • Пекин

Увечері — військові,  
ночі — політики

Муніцип китайських військових жителя Гонконгу побачити раніше, ніж забувають у небі салюти, сповіщаючи про перехід цієї британської території під юрисдикцію КНР. Лондон і Пекин обидвома спільно завару, в якій стосуються, що 309 військово-службовців жителя КНР вступлять до Гонконгу рівно о 21.00 30 червня — за три години до тієї хвилини, коли територія сувереністаті частині Китаю.

## • Брюссель

## На мінах підірваються діти

Плакати з фотографіями скалених дітей створюють трагічний ефект відвідувачів в бельгійській столиці Міжнародній конференції з повної заборони протипіхотних мін. У світі кожних 22 хвилини хтось стає жертвою протипіхотної міни. Найчастіше це діти. Мета Брюссельської конференції — підготувати міжнародний договір із заборони розвитку турецько-ізраїльських військових зв'язів.

## • Дамаск

## Зібралися по-сусідськи

Міністри закордонних справ САР, Єгипту та шести арабських держав Перської затоки провели зустріч у ізраїльському місті Талаті. На порядку денному — перспектива створення цивільної країни загального ринку, а також стан справ на арабсько-ізраїльських переговорах з близькосхідного врегулювання. Також обговорювали ситуацію щодо ввезення турецьких військ до Північного Іраку та проблеми розвитку турецько-ізраїльських військових зв'язів.

За повідомленнями кореспондентів  
«Г» та зарубіжних агентств.

## РАТИФІКАЦІЯ ВІДБУДЕТЬСЯ. АЛЕ КОЛИ?

ЯК ВІДОМО, на початку цього місяця підписано українсько-румунський договір про дружбу та добросусідство. Тепер він має бути ратифікований парламентом обох країн. Як розгортаються поїї в Хуахесті, кореспондент «Г» повернувшись з Національного і Північного Іраку, в Румунії Олександра ЧАЛЮКА.

— Протес ратифікації договору румунським парламентом розпочався. Відповідний комітет палати депутатів вже рекомендував до розгляду для верховного палатного. Тепер справа за верховною палатою. Невдовзі вона має зустріч із колишнім міністром закордонних справ Румунії Теодором Мелешкану, який нині очолює «закордонний» комітет у сенаті. Він переконаний, що договір ратифікують, питання лише — коли?

У Денвері нас знову  
нагодували обіцянками

(Початок на 1-й стор.)

Нагадує, що політичне рішення про надання Україні 3,1 млрд. доларів було ухвалено ще у грудні 1995 року на московському саміті G-7. Згідно з тим рішенням, Європейський банк реконструкції та розвитку (ЄБРР) має надати кредити для двох сторін: компенсаційних потужностей, тобто — для завершення будівництва двох енергоблоків на Хмельницькій та Рівненській АЕС. ЄБРР, однак, не поспішає. Мало того замість грошей «незалежні експерти» банку дійшли висновку щодо «економічної неадекватності» добування цих енергоблоків та про «наслідки генерування потужностей в українській енергетиці». З того дослідження випливає, що добування хмельницького та рівненського енергоблоків немає потреби і Україна може обійтися тим, що має, навіть повністю зупинивши ЧАЕС. Після цього були численні візити українських делегатів до штаб-квартири ЄБРР у Лондоні, переговори, але повної ясності у відносинах України та ЄБРР з цього питання немає й досі.

Такою була загальна схема відносин України — Захід із чорнобильськими питаннями до денергетичкого саміту. Після зустрічі з ЄБРР, Київ протягом останнього півріччя активно намагався добитися внесення «чорнобильського» питання до порядку денного зустрічі або навіть і виступу там. Згодом Кучма ініціював зустріч, а міністра охорони навколишнього середовища і лісної безпеки (в Україні досить довго вважали, що перед прийняттям відповідального рішення глави держав «сміє» покласти стримати, як кажуть, інформацію з притримку). Саме переговори з цих питань були, наприклад, одним з головних завдань візиту міністра закордонних справ Геннадія Удовенко до Японії. Саме співробітник Вагінгтона щодо виключення чорнобильського пункту в порядок денний денергетичкого саміту домагався українська делегація під час травневого візиту Президента України Леоніда Кучми до Сполучених Штатів. Останнім шансом був візит Прем'єр-міністра Павла Лазаренка до Канади

## Коментар



і його зустріч з канадським колегою Жаком Кретьєном, тої нічого не відбувалося, що поклялися, але і страшенні, і просто партнери виявилися у цьому питанні чомусь зовсім пасивними. Як наслідок, у Денвер (де, по речі, одним із головних обговорюваних питань був захист накопиченого середовища) нікого з України не запросили.

Втім, обговорення чорнобильського питання відбулося. Цікаво, що наперелонні німеччини канцлер Гельмут Коль заявив: «Мене вже починають дратувати постійні звідки про чорнобильські питання. На мою думку, ми вже мали достатньо багато відповідних дискусій, тепер час їхось вирішувати». Пізніше «сміха» ухвалила відповідаль завару. Хоча важко назвати це «роз'ясненням». У документі нас вкотре погладдили по голівці: «Ми зустріли Україну, яка проводить економічні реформи й створює сприятливий клімат для інвестицій...». І, звичайно, дали чергові настанови: «Вирішальними кроками нині є забезпечення урядом діяльності інвесторів. Це — ключ до розвитку приватного бізнесу, без чого реформи назавжди поразка». А щодо власне фінансування чорнобильського проекту: «Ми згодні з тим, що проблема укрита зруйнованого чорнобильського реактора є наразі найважливішою в контексті охорони

накопиченого середовища, — йдеться в заяві. Але звинувачення не під силу одній Україні... Ми погодилися, що G-7 надасть 300 мільйонів доларів... Ми закликаємо всі відповідні уряди й інших донорів приєднатися до нас на спеціальній конференції щодо повного атлення протекції в життя».

Що ж виходить? Клімат порівняти те, що маємо, і те, на що сподівалися, звичайно, істотний лишок. Тому дію було сподівання, що спеціальна конференція з чорнобильських питань відбуватиметься саме під час денергетичкого саміту, а не в туманному майбутньому. Тому що після травневого денергетичкого візиту Леоніда Кучми Юрій Костенко (маючи на те, очевидно, вагомі підстави) заявив: під час саміту G-7 оголосити, можливо, про надання 700—800 мільйонів доларів на протект «Укриття» (саме така вагіть цього «задоволення»), а дають лише 300 і то — у вигляді обіцянок, що їх, як відомо, чекають інколи дуже довго.

Отже, вкотре доводиться констатувати: Захід щодо зобов'язання щодо фінансування закриття ЧАЕС не виконує. Очевидно, Київ має серйозно проаналізувати свою обіцянку повністю закрити ЧАЕС до 2000 року. Втім, як доведуть світовий досвід, обіцянки можна що завгодно...  
Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ

## Міста світу



На знімку місто Бонн. Міська ратуша.  
Фото Валдіама Лисого (ДІНАУ—Україноформ).

Квиток на потяг не потрібен.  
Приходьте краще на виставку

ЩО У ЯВЛІСЬ собою Угорщина-97 і в якому напрямку шукає партнерів на українському ринку, можна побачити на власні очі і дізнатися, як казати, дуже просто. Відвідавши квітальні київів на булуватський потяг!

Учора відбулося урочисте відкриття першої національної виставки «Дні Угорщини в Києві», яка проходить під девізом «Дні України — нові можливості». Багато що змінилось за минулі декілька років і в Угорщині, і в Україні, але залишилося незмінним бажання бути не лише добрим сусідом, але й розвивати взаємне співробітництво.

Наперелонні відкриття виставки в Бюро торговельного раліка Посольства Угорської Республіки в Україні відбулася прес-конференція, на якій держсекретар Міністерства промисловості, торгівлі і туризму пан Дьордь Гілан розповів про перспективи інтеграційного діалогу в Україні, про продуктивне співробітництво між нашими країнами останнім часом, про ті, на його думку, шляхом згоди бар'єри, які утруднюють торгівлю. «Товариські добросусідські відносини між нашими країнами є запорукою успішного ділового бізнесу, побудови та розширення більш тісного економічного партнерства, — підкреслює Дьордь Гілан. — Штатниму організації цього форуму, наше міністерство бачить реальні перспективи для взаємодіяльного торгівлі з Україною не лише на найближчі роки, а й на майбутнє». При цьому експозицій угорських товарів та бізнес-зустріч, організовані угорськими бізнесменами в Києві, дають можливість не лише увійти в сферу можливостей, що відкриваються для спільного підприємництва, але й дозволять укласти реальні контракти, налагодити перервані зв'язки.

Виставка, відвідавши також держсекретар угорського торговельно-промислового відомства, а також, робота, яка за нею слідкуватиме, будуть практичним відображенням у життя договірно-правової бази, яка закладається між урядами України та Угорщини не одні роки. Саме тепер випаде можливість використовувати на ділі всі домовленості, які до часу були лише на папері.

На знімку: держсекретар Міністерства промисловості, торгівлі і туризму Угорщини Дьордь Гілан.

Ява СТАДІЛЬНА.

# МИТНИЦЯ: Ласкаво просимо, або Стороннім вхід заборонено!

(Початок на 1-й стор.)

Митниця як державна структура стоїть на ґрунті державних інтересів. Особливості цього формування в тому, що, на відміну від інших правоохоронних і оборонних структур, воно більше діє державі, ніж бере від неї.

За словами голови Державного митного комітету України Леоніда Деркача, довірена йому структура активно перебуває в реформі і реформується з урахуванням вимог часу. Поступово спрощується і демократизується власне система митного нагляду — контроль (саме того процесу, який викладає найбільше нарікань і невдоволення з боку громадян). Змієно принципи декларування, створюють так звані «зелені коридори». А з усіма «перевіжками на місяць», «харизматом, протекціонізмом, корупцією, — як запевняє головний митник України пан Деркач, ведуть нещиримире боротьбу. Здійснюють активну чистку дав. В українській митній службі нещодавно відбулася акредитація всіх працівників! Цей іспит на професіоналізм і «чисті руки» витримали далеко не всі...

Зі своїми кадровими «хворобами» митниця намагається самозцілюватись. Проте цього ще недостатньо, щоб бути адекватною позовою службою. Багато залежить від зовнішніх об'єктивних причин. На думку голови спеціальної парламентської комісії з підготовки нового Митного кодексу Юрія Крайського, це об'єктивні і картові економічні інтереси держави має бути чітка, дієва правова база. Лише тоді, коли права і обов'язки митниці буде закріплено законодавчо, вона зможе безпомовно і ефективно працювати. Адже багато непорозумінь у відносинах з митними органами зумовлено саме нечіткістю формулювань і трактувань букви закону.

І все ж таки, хоч би як сварили цих хитрих, ласкавих економічних ворів української митної служби, вони свою справу знають. Митного року тільки за фактом контрабанди було порушено кримінальні справи, які повернули державі 16 млн. гривень. Нинішнього року

контрабандиста на митному кордоні України поповнили активно, проте не мали успіху. Висо порушено адміністративних справ на 28,2 млн., а кримінальних — на 2,4 млн. грн.

За даними статистики митниці, більшість порушників митних правил — громадяни України. На другому місці — громадяни СНД. Така ситуація, на думку фахівців, пояснюється не лише економічними труднощами, з якими стикаються мешканці України й близького зарубіжжя, а й правовим мінімалізмом колишніх громадян СРСР, котрі звикли покладатися на «рапотом».

Асортимент товарів, що їх нелегально провозять через митні ворота країни, докості пирогів і різноманітний. Потужніми «типовими» підприємствами місцевості, торік за таких «передвижників» було порушено кримінальних справ більш як на 85 тисяч гривень.

Велику загрозу для життя і здоров'я громадян України становлять наркотики та інші психотропні речовини, що нелегально мігрують через митні кордони. Проте спроба наркобоюзна перетворити Україну на транзитну територію велико заважають митниці.

Ефективною протидією контрабандному наступу на зовню фронті митних кордонів зможе лише добре оснащена структура. Зі своїми внутрішніми недоліками митниця спроможна впоратися сама за умови, що «зовнішня», політична і економічна митної служби формується в урахуванням її значення для національної безпеки і економічних реформ.

Ольга ВАУЛІНА.

## Кримінал

### Тепер усі «суворовці» за ґратами

Цими днями в Дніпропетровську затримано четвертого, тобто останнього, з групи заочників, які розстріляли в першотравневий ніч мілітауча банду «Суворовська». С. Тимошова в'язка, без стрілянини затримано на одній з вулиць Дніпропетровська й доставлено до Олеси. Тримався самотою. С версії про чистоту завершеного до деяких інших тяжких злочинів, скоєних у різних містах України.

За вивченням митниці та високий професіоналізм під час розшуку й затримання особово небезпечних заочників Загроз Президента України орденами «За заслуги» та «За мужність» нагороджені працівники одеської міліції Григорій Спур, Микола Ягоский та Юрій Стадник.

Георгій ВОРОТНЮК.

### Не проспівте дитину

У полізд Колець — Сімерполю серед інших пасажирів їхала мама з дівчинкою-донькою. Вночі, природно, спала. Та ось, коли потім проходила через територію Рівненщини, мама прокинулася і побачила, що донька зникає...

З'ясувалося, дитину вкрав. Рівненська транспортна міліція знайшла заочника — 41-річного мешканця Волині Павла Власюка. Саме він, як сам признався, вкрав з вагона сому дівчинку. Зйшовши з поїзда, змінив дитину в ліс, роздягнув її і голих водів поміряв дерев'яними. На щастя, не заповів дівчинці нікого шкоди. Бо, знавша збентежені сльозами, він розважається з дівчатками лише з їхньої згоди.

Власюк має при собі своєрідну карту, на якій позначені його «воляжі» по Рівненській, Волинській, Житомирській, Хмельницькій та Тернопільській областях. Була у нього і список із більш як 10 імен та прізвищ дівчаток віком від дев'яти до адалацтків років. Яка їхня доля, чи живі усі — це ще належить з'ясувати слідству.

«Нічний пасажир» уже був трішки заслужений за розбещення неповнолітніх.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівненська область.

# Нічна атака і денна заява Втрачене мистецтво

І. На західному «фронті» без змін: у моді контрабанда

## Проблема

**Т**ри місяці тому з Польською художньою музею експонували дві картини XVI та XIX ст., оцінювали майже в мільйон доларів. Нещодавно пограбовано Чернівецький художній музей. Всієї картини там три скалярні роботи західноєвропейських митців XVII ст. без сліду зникли. Фактич привласнено, що крадіжці мистецтва вже вивезено за межі держави.

Крадіжки культурних історичних цінностей ніколи не динили. За офіційними даними, у 1993 році було скоєно 215 крадіжок — зникли 1616 предметів старовини. Торішні втрати лише підтвердили, бо не всі власники цінностей поспішають заявити правоохоронцям про злочин. До того ж приватні колекціонери поспішають не бачити навіть ділитися інформацією про зміст та став своїх колекцій. З одного боку, це протидіює міркуванням безпеки. Однак з другого — набагато легше

продати витискаріт, якщо його мідє не застареє.

За останні роки кількість цінностей, що нерестули державній кордоні (переважно у західному напрямку), значно збільшилася. Легально вивозять шедеври лише для участі у тимчасових виставках. Забрати з собою на «ІМЖ» ціну, хай навіть сімейну, рішення не дозволяє закон. Якщо ж угодобуру ринку мистецького характеру куплено, скажімо, на Андріївському узвозі, — то на кордоні хазяїн має представити відповідні докази з художнього салону чи авторського майстерня. Щоправда, в першому читанні вже прийнято законопроект «Про вивезення і ввезення культурних цінностей». Він, зокрема, дозволить власникам сімейних реліквій, хоч би якої цінності вони були, вивозити їх за кордон і робити там з ними що заманеться. Однак держава має зробити все, аби вилузити ціну ріку у господарів, якщо, звісно, вона того варта.

Водночас зрозуміло, що легальні перевезення становлять лише незначну частку «мистецького настулу» на Захід. Головні ж сили «завойовників» відносять перевагу бачити кримінальну міліцію, тому і обрали для себе особливий стиль — контрабанду.

Як відомо, подібні порушення пропонують «пропонувати» культурно-історичного характеру для підстав повторити про великий попит на них за кордоном. Яких «пропонувати» чекають багаті іноземці? Переважно це — старовинні ікони, монети, першодруки, предмети релігійного культу, картини. Іні внаслідок цього через кордон іпні спів-

вітчизники. Прес-центр Держмитслужби повідомив, що торік інспектори української митниці припинили 200 тисяч спроб. А за останній півроку митникам вдалося перехопити 68 ікон, 143 старовинні монети, 688 знаків з історико-релігійного символізму, 134 ордени та медалі РСРФ тощо. У Борнієльській аеропорту, наприклад, митники затримали чужого громадянина, який наміняв передати у літак, що має відлітати рейс до США, велику партію витискарів. Вартість контрабанди експерти оцінили у 10 тисяч доларів. Інші досі великі співвітчизники спробували заробити на предметах старовини, коли їхали до Польщі як туристи. Тепер вони мають «утрупувати» в іпте місце, в 785 релігійних та історичних цінностей перевезено до митниці України. Ще одні, щоправда, не зовсім стандартна, ситуація (бо іноземці, як правило, не люблять ризикувати — цей привілей вони віддають владі, до того ж за ту ж ціну вивозять нещодавно на словах іконою кордоні в вулкіт пропуском «Жгорю-дого». Під час огляду виявлено го авто «Мерседес», що належить німецькій фірмі, прикордонники знайшли 30 старовинних ікон XVII-XVIII ст., — минак з тремком.

Однак, за статистикою, лише близько 30 відсотків крадених шедеврів повертаються додому. Люди, причетні до мистецького ділоу, кажуть, що крадіжки музейних експонатів замовляють далеко не дилетанти. А це значить, вони напевд чі зацікавлені десь на аукціоні, а ймовірно ще в нас, владового осуду у члїхос приватних колекцій, доступ до яких мають лічені особи. Втім, прощальний марш тріти це заради.

(Далі буде).

Ілля РОМАНЧУК.

На знімку: вилучені контрабанди.

Фото з архіву Держмитслужби.

Уночі відомий луганський бізнесмен Юрій Доброславаєв разом з охоронцями і товаришами на «Тойоті» та ВАЗі повертався додому. Несподівано потрапився вилуку. Стріляли з гранатомета і влучили в сусідній будинок. Потім здійснилася страшна стрілянина. Строчили з трьох автоматів. Трьох чоловіків, у тому числі і Юрія Доброславаєва, було вбито. Четверо перебувають у лікарні в тяжкому стані. На місці події знайдено близько 130 ліків і два автомобілі. Нападишники зникли.

Після вбивств державні відомки в Луганську тим, що в останні роки організував у місті концерти практично всіх зірок московської естради — Пугачової, Кікірикова, Понаровського, Долбіної, Меладзе та багатьох інших. Він очолював молодіжну асоціацію «XXI сторіччя».

По Луганську поповнали різні чутки — як про самого Юрія, так і про обставини його загибелі. Натягали відразу журналістів на організацію злочинчості та корупцію обласної міліції Володимир Соломков провів прес-конференцію, щоб прояснити ситуацію. Він не тільки зловив журналістів, а й назвав Доброславаєва керівником злочинного угруповання бандитського типу», яке налічувало 50 активних учасників. Подібних заяв до смерті Юрія міліція не робила.

Анатолій КОВЕЛЬНЮК.

Луганськ.



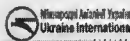
## ГОЛОС УКРАЇНИ

Міжнародний Фонд "УКРАЇНА - КУЛЬТУРА - ЄВРОПА" за підтримкою Фонду сприяння розвитку мистецтв України та Асоціації "ІНТЕРАГРО" представляє театральну виставу

генеральні спонсори



спонсори



інформаційні спонсори



ТРК "ЮТАР"



# CARMEN

Кармен - Вікторія Спесівцева

Хосе - Анатолій Хостікоєв

**ПРЕМ'ЄРА**

Початок о 19.00

**27**

червня п'ятниця

у приміщенні Київського Національного  
Академічного театру російської драми ім. Л. Українки  
Телефон для довідок: (044) 229 - 16 - 11

Початок о 19.00

**28**

червня субота

Початок о 19.00

**29**

червня неділя

режисер - Андрій Жолдак, продюсер - Мирослав Гринишин



генеральний спонсор



СПРАВЖНИЙ ЧОРНИЙ ШОКОЛАД

офіційний спонсор



генеральний спонсор

## У повітрі – моряки

● Kreis

## Бути біржі з концепцією

Як зазначив голова біржового комітету УАБ Богдан Губський, прийняття та впровадження реальної практики вказаної концепції дозволить уже в цьому році розв'язати кризу несплатежів у аграрному секторі, а значить, створити умови для нарощування зворотних коштів сільгоспвиробників.

Лебединские масла для вашей техники  
качество, минимальные цены, доставка  
**Лебединский нефтемас**  
Сумская область, г. Л.  
Тел. - (05445) 6-21-19, 6-25

## НАСОСЫ

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ

**И БЫТОВЫЕ**  
по складам  
в Буче и по Украине  
(с доставкой, установкой, монтажом  
и защитой спецсредств)

**Тел. в Киеве:**  
**(044) 276-25-88**  
**Тел. в Буче:**  
**(04497) 52-4-02**

**Закажите наших региональных представителей:**  
Черкассы: (0472) 16-09-29,  
43-74-33, 43-41-59  
Волынская обл./Горохово:  
(03379) 2-26-33  
Львов: (0322) 4-66-33  
Днепропетровская обл.  
Желтые Воды:  
(05652) 2-46-17  
Черновцы: (03722) 2-19-64  
Ровно: (0362) 29-69-40,  
26-76-72

**ПРИНІАТЬ**

# БЕЛОС ВЕРАЏИНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1994 року

**М**И, ГРУПА пенсіонерів КСП «Молодіжний» Скадовського району Херсонської області, що зібралися на загальні збори пенсієрів (усього 260 осіб), обговорюють статтю «Земля» («Голос району», №46, від 15.03.97).

Газета з болем пише про те, чекає на селян, якщо продажі буде узаконено. Це ми, пенсери, бачимо й зараз. Ми, знелі, беззахисні, нікому не потрібні люди — ні місцевій владі, ні районній, ні обласній, відправцю у радгоспах і колгоспах від 20 років.

Шановний Леоніде Данило! Ви знаєте, яке велике лихо припаде Велика Вітчизняна війна. Нікому й на думку не спало давати землю. Техніка була тоді ще відста, але земля оброблялася і додержувалися сівозмін на ній. Що нині? Про які сівозміни йдеться, якщо кожен прагне вижити з матінки-годувальниці все, що може. А дробиння землі на крихітки ще більше згіршує справу.

Леоніде Даниловичу, слухаючі ваші передвиборчі промови, мріють, що зможете поставити свій розквітання народу на шляху

Того самого, створеного нашими мозолями та напою кров'ю. Проте нам так і не повернули грошей внесків, які ви офіційно видали під час передвиборчої боротьби за право працювати в наших дітей, онуків, забрали безкоштовну юридичну допомогу, безкоштовну віту і, найстрашніше, позбавили нас віри у завтрашній день. Лишили це земля. Але я та — на пера (бо основні засоби виробництва майже на 80% розкрадено приватством).

Шановний Леоніде Даниловичу, не дайте продати останнє! Бо сеннин завдяки землі годувє і місто. Майже два роки, як у нас на зї радгоспу «Молодіжники» створили КСП, де за всім законами саме лянн повинні користуватися блами. Та де там! Хто при аладі, кому за безінко будинки, котеді Господарство ж опинилося на мбанкрутствє. Хотіли нас втягнути акціонерне товариство... вібачте,

Тепер, після півтора року чекання урешті-решт почали вручати сертифікати на землю, але гол. КСП, він же голова селищної ради, нічого не обіцяє. Торік користувачі нашої землі та основні засоби — селяни навзамін нічого не отримали. Керівництво каже, борги заїли. Але ж не ми борги зробили, а радгоспські

ри, що тепер перекваліфікувалися на фермерів, банкіри, пішли в комерційні структури. А ми, що чесно працювали, залишилися ні з чим. Вірюмо, Леоніде Даниловичу, що ви захистите селян, не узаконите продаж землі, а значить, ми, всупереч усім безчесним ділкам, виживемо і земля наша українська залишиться годувальникою...  
**СЕРЕДА, САМОЙЛОВА, ЧЕПУРКО та ін., пенсіонери КСП «Молодіжний»**

Скадовського району  
Хмельницької області

## А тютюнецъ – чужий

Господарства Вінниччини посадили тютун. Він любить тепло, тому вирощують його тільки у південних районах — Могилів-Подільському, Ямпільському, Мурованокурільському. Спеціалісти стверджують: з одного гектара тютуну грошових надходжень навіть більше, ніж від цукрових буряків. Чому ж тоді з року в рік скорочують посівні площі? Якщо десять років тому вони займали 1200 гектарів, то нині під тютун відвели мізер — лише 318 гектарів.

За словами начальника відділу технічних культур обласного управління сільського господарства і продовольства Віктора Осипчука, головна причина у відсутності державної по-

робництва цієї неспрої для вирощування культури. Нині тютюнову галузь практично віддано на відкуп господарникам. А ті, зіткнувшись з проблемами пошуку необхідних матеріалів — від шпату для в'язання тютюв до пального для сушарок (раніше вони надходили з централізованого), відмовляються навіть від доброї копійки. Цінова політика у тютюновій галузі також не заохочує виробника сировини. Левову частку грошових надходжень як правило, дістається тютюнової фабрикою, а фермерство

**Віктор СКРИШНИК**  
Вінницька область

## Спорт

— У Міністерства юстиції України немає підстав для того, щоб відмовляти в перереєстрації Федерації художньої гімнастики України, — вважає президент ФХГУ Альбін Дерюгіна.

Цій спортивній організації було дано ліцензію на перереєстрацію і вона

звернулася до Вищого арбітражного суду з проханням звільнити її з посади.

**Останній акорд пр...**  
Футбол. Чемпіонат країни. Вища  
«Крибас»-«Дніпро». 0:0. 7000  
«Матлугур». 0:4. 10 000. 0:1 Полтав  
Скіфів, 18, 0:3 Карага, 60, 0:4 Бог  
«Гар»-«Таврія». 4:0. 10 000. 1:0  
Давидова, 70, 3:0 Кривенцов, 82, 4:0  
Матвеєв-«Карпати». 0:1. 2500. Нікі  
«Сірка-НІБАС». 5:1. 2000. 0:1 Ле  
А. Каланадзе, 22, 2:1 Турянський, 35  
Давидова, 60, 4:1 Турянський, 67, 5:1 Т. Ка  
Ямалов-«СКА». 2:2. 1500. 0:1 Полі  
...а

	В	Н	П	
ДИНАМО	23	4	3	69.
ШАХТАР	19	5	6	72.
БОРСКЛА	17	7	6	50.
Дніпро	14	13	3	48.

---

## «Художниці» не здаються

7	8	36—23	52
5	12	36—46	44
6	12	36—41	42
6	13	34—37	39
1	16	31—55	36
8	13	33—35	35
6	15	24—48	33
7	15	33—49	31
1	17	25—56	29
3	20	28—57	24

ми традиційного опиту журналістів  
«Голос України», найкращим футболі-  
стом 1996—1997 років в Україні став напад-  
ко «Динамо» та національного збірної  
Олег Матусик. Це його друга перемога поспіль  
в збірці, присвячену нашому лауреатові  
на 3 наступних чисел «ГУ».  
В бомбардирів турніру став Олег Матусик.

Обійнявши навесні посаду міністра, став казати про необхідність реорганізації «аграрного козацтва» і віце-прем'єр у п'ятань АПК Михайло Зубець. З його словами, структура міністерства зовсім не відповідає потребам сьогодення. Аби провдотати сучасну сільськогосподарську політику, вважає Михайло Васильович, слід позбутися численних управлінь в її

Неспокій керівника-агритика й те, що міністр ніколи не має юридичної сили, що призначити або звільнити представників у районах, розпоряджати капіталами, міждобрами. Планується, що Держсавінпром та Держхарчпром стануть структурними одиницями оновленого Міністерства сільського господарства. А члени стануть на чолі міри реалізації і як впливатимуть на становище в АПК? По-живемо — побачимо.

Валерій ДРУЖЕНКО

ний редактор С. ПРАВЛЕНКО

О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ (заст. головного редактора).

са редакції:  
47, Київ-47,  
Нестерова, 4

довідок — 441-86-23;  
1-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44  
сертвею.

Свідомство про реєстрацію періодичного друкованого видання —

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
 ♦ Редакція не завжди поділяє позицію автора публікації.

<p>Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.</p> <p>Індекс 60955.</p>	<p>Комбінат друку видавництва «Преса України».</p> <p>252847, Київ-47, проспект Перемоги, 58</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p>200 876/152</p>
---	--

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України»,  
252847, Київ-47,  
проспект Перемоги, 58  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Тел. 03444412